

C-346

Second Session, Fortieth Parliament,
57-58 Elizabeth II, 2009

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-346

An Act respecting Country of Origin Labelling

FIRST READING, MARCH 25, 2009

MR. DAVIES (*Vancouver Kingsway*)

C-346

Deuxième session, quarantième législature,
57-58 Elizabeth II, 2009

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-346

Loi concernant l'étiquetage indiquant le pays d'origine

PREMIÈRE LECTURE LE 25 MARS 2009

M. DAVIES (*Vancouver Kingsway*)

SUMMARY

This enactment requires the Minister of Health to make regulations to require that all food be affixed with a label showing the country of origin of the food within nine months after the day on which this enactment comes into force.

SOMMAIRE

Le texte oblige le ministre de la Santé à prendre, dans les neuf mois suivant la date d'entrée en vigueur de la présente loi, des règlements exigeant l'apposition sur tout aliment d'une étiquette indiquant le pays d'origine de l'aliment.

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-346

PROJET DE LOI C-346

An Act respecting Country of Origin Labelling

Loi concernant l'étiquetage indiquant le pays
d'origine

Her Majesty, by and with the advice and
consent of the Senate and House of Commons
of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement
du Sénat et de la Chambre des communes du
Canada, édicte :

SHORT TITLE

TITRE ABRÉGÉ

Short title

1. This Act may be cited as the *Country of
Origin Labelling Act*.

1. *Loi sur l'étiquetage indiquant le pays
5 d'origine.*

Titre abrégé
5

INTERPRETATION

DÉFINITIONS

Definitions

2. The following definitions apply in this
Act.

2. Les définitions qui suivent s'appliquent à
la présente loi.

Définitions

"food"
« aliment »

"food" includes any article manufactured, sold
or represented for use as food or drink for
human beings, chewing gum, and any ingredi- 10
ent that may be mixed with food for any
purpose whatever.

« aliment » Notamment tout article fabriqué,
vendu ou présenté comme pouvant servir de
nourriture ou de boisson à l'être humain, la 10
gomme à mâcher ainsi que tout ingrédient
pouvant être mélangé avec un aliment à quelque
fin que ce soit.

« aliment »
"food"

"Minister"
« ministre »

"Minister" means the Minister of Health.

« ministre » Le ministre de la Santé.

« ministre »
"Minister"

REGULATIONS

RÈGLEMENTS

Regulations

3. Despite anything in the *Food and Drugs
Act* or the regulations made under that Act, the 15
Minister shall, within nine months after the day
on which this Act comes into force, make
regulations providing that no person shall
import or package any food for sale unless a

3. Malgré toute autre disposition de la *Loi 15*
sur les aliments et drogues ou de ses règlements
d'application, le ministre prend, dans les neuf
mois suivant l'entrée en vigueur de la présente
loi, des règlements interdisant l'importation ou
l'emballage d'aliments pour la vente à moins 20

Règlements

label is affixed to the food clearly showing the country of origin of the food, including the country of origin of the primary ingredients and the country in which the food was manufactured or produced.

que soit apposée sur l'emballage une étiquette indiquant clairement le pays d'origine de l'aliment, notamment le pays d'origine des principaux ingrédients et le pays où l'aliment a été fabriqué ou produit.

5

Published under authority of the Speaker of the House of Commons

Available from:
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa, Ontario K1A 0S5
Telephone: (613) 941-5995 or 1-800-635-7943
Fax: (613) 954-5779 or 1-800-565-7757
publications@tpsgc-pwgsc.gc.ca
<http://publications.gc.ca>

Publié avec l'autorisation du président de la Chambre des communes

Disponible auprès de :
Les Éditions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0S5
Téléphone : (613) 941-5995 ou 1-800-635-7943
Télécopieur : (613) 954-5779 ou 1-800-565-7757
publications@tpsgc-pwgsc.gc.ca
<http://publications.gc.ca>